



Blessed Sacrament Parish Parroquia Santísimo Sacramento

3528 S. Hermitage Ave. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • FAX (773) 247-9285

blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

ST. MAURICE CHURCH
3615 S. Hoyne Ave.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH
3528 S. Hermitage Ave.

SS. PETER & PAUL CHURCH
3745 S. Paulina St.

December 8, 2019

Second Sunday of Advent Segundo Domingo de Adviento

OFFICE HOURS

Mon. Wed. & Fri. 10 a.m. to 4 p.m.
Tuesday 12:00 p.m. to 7:00 p.m.
Thurs, Sat. & Sun. Closed

HORARIO DE OFICINA

Lunes, Miércoles y Viernes 10 a.m. a 4 p.m.
Martes 12:00 p.m. a 7:00 p.m.
Jueves, Sábado y Domingo Cerrado

MASS SCHEDULE • HORARIO DE MISAS

Mon & Wed: 8:00 a.m. at SM *Bilingual*
Tuesday 8:00 a.m. at OLGC *Español*
Friday: 8:00 a.m. at SSPP *Bilingual*
Saturday: 4:00 p.m. at SSPP *English*
6:00 p.m. at NSBC *Español*
Sunday: 7:30 a.m. at SM *English*
9:00 a.m. at SM *Español*
9:00 a.m. at SSPP *English*
10:30 a.m. at OLGC *English*
12:00 p.m. at SSPP *Español*

CONFESSIONS • CONFESIONES

Saturday: 3:00 p.m. at SSPP *en SS Pedro y Pablo*
or by appointment • o hacienda cita

HOLY HOUR • HORA SANTA

Sunday: 6:30 p.m. at OLGC *en NS Buen Consejo*

Emergency Sick Calls after office hours
(708) 712-3329

Número de Emergencia cuando la oficina
esté cerrada



*Comenzó Juan el Bautista a predicar en el desierto de Judea, diciendo: "Arrepiéntanse, porque el Reino de los Cielos está cerca".
Mateo 3:1*

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday - December 7, 2019

ST. AMBROSE

- 7:30 am SSPP †Frederick Joseph Johnson (Wife, Eileen)
 11:30 am SM Quinceañera: Kayla Cruz
 4 pm SSPP †Victoria Kasproicz Bujas (Parents)
 †José Luis Zaragoza (Michael Gasior)
 6 pm OLGC Acción de gracias: Familia Barrera y
 Familia Rosales

Sunday - December 8, 2019

SECOND SUNDAY OF ADVENT

- 7:30 am SM Health of Arlene Foreman (Family)
 9 am SSPP †Joseph Marszalek (Wife & Family)
 †Lorraine Peca (Michael Gasior)
 9 am SM Acción de gracias: Familia Rosales
 †Fe Esperanza Gonzaga Guerrero
 (Familia Gonzalez)
 †Yolanda Cortez (Familia Aleman)
 †Almas del Purgatorio (Familia Gonzalez)
 †Juana Gutierrez (Estela Leon)
 10:30 am OLGC †Diane Wood (Jim & Alicia Krok & Family)
 †Rita Mae Sullivan (Family)
 †Josephine Pizzo (Jo Tamburo)
 12 pm SSPP Acción de gracias: Familia Barrera

Monday, December 9, 2019

IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

PATRONAL FEASTDAY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

- 8 am SM Cumpleaños: Pedro y Rosaura Moreno
 (Familia Moreno)
 7 pm SSPP Cumpleaños: Hilda Quiroga (Familia),
 Lucy Cordova (Familia), y Concepción Flores
 (Amiga)
 †Aurora Ruiz (Familia De La Torre)
 Acción de gracias: Familia Barrera
 y Familia Rosales

Tuesday - December 10, 2019

- 8 am NSBC Vocaciones de Sacerdotales
 7:30 pm NSBC Acción de gracias: Familia Barrera,
 Familia Rosales y Familia Cortez

Wednesday - December 11, 2019

ST. DAMASUS I

- 8 am SM Vocations to the Priesthood
 7:30 pm SM Acción de gracias: Familia Barrera y
 Familia Rosales
 42 Aniversario Matrimonial:
 Mauro y Guadalupe Alvarez (Hija)

Thursday, December 12, 2019

OUR LADY OF GUADALUPE

- 7pm SSPP †Victorio y Juana Macias (Familia)

Friday - December 13, 2019

ST. LUCY

- 8 am SSPP †Elizabeth Curran (Family)
 7 pm SSPP Advent Reconciliation

Saturday - December 14, 2019

ST. JOHN OF THE CROSS

- 4 pm SSPP †Adeline Gonerka (Bill & Sue Gonerka)
 †Manuel Calderon (Wife & Family)
 †Walter J. Dwyer (Joan Dwyer)
 6 pm OLGC †Alfonso Torres (Rosa Lopez & Family)

Sunday - December 15, 2019

THIRD SUNDAY OF ADVENT

- 7:30 am SM Community Mass
 9 am SSPP Community Mass
 9 am SM Misa Comunitaria
 10:30 am OLGC Community Mass
 12 pm SSPP Misa Comunitaria

Flower Offerings for December 8 - 14

Eucharistic Adoration Chapel at SSPP

No intention this week

Flowers for St. John II at SSPP

Birthday Prayers & Blessings
 Christopher O'Neill, Jr.

Flowers for Mary at OLGC

No intention this week

Flowers for the Holy Family at SM

Healing & Health for Laura Alonzo

Flowers for St. John XXIII at SM

No intention this week

Pray for us - Oren por nosotros



For the sick - por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia,
 Yolanda Avitia, Maria Barrera, Claudia Bonomo,
 Michael Curtis, Amparo Diaz, Barbara Duda,
 Deacon Dismas Fernandez,
 Arlene Foreman, Bernie Foreman,
 Maria Galván, Bertha Gonzalez, Guadalupe González,
 Virginia Grosh, Judy Heidewald,
 Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut,
 Michael Nolan, Leoncia Ortiz,
 Janet Schwark, Jesús Terán, and Rosendo Villagomez
 and Father Louis Zake.

For those in the Armed Forces...

Por quienes están en las Fuerzas Armadas:

Jennifer Galvan, Vincent Galvan,
 Laura Langley (Air Force)
 Jacquelyn Rivera (Marines)



=== PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA ===

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
 (773) 523-3917 Ext. 22 isandoval@bspchicago.org

JUAN Y ROSA ROSALES, Pareja de Diáconos

MS. LUCRECIA GARCIA, Coordinator de Rel. Ed.
 (773) 523-4044 rep@bspchicago.org

MS. DENISE PINEDA, Business Manager
 (773) 523-3917 ext. 23 dpineda@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
 (773) 523-3917 ext. 28 jamedeo@bspchicago.org

MS. KARINA ONATE, Receptionist
 (773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

Winner *a Day* 2020

A DAILY-WINNER RAFFLE



**Blessed
Sacrament
Parish**

366 chances to win!

\$25 MONDAY through FRIDAY

\$50 SATURDAY and SUNDAY

\$125 each FIRST FRIDAY of the month

\$250 each first day of the new season:

SPRING: MARCH 19

SUMMER: JUNE 20

AUTUMN: SEPTEMBER 22

WINTER: DECEMBER 21

They make
great
birthday gifts

\$30 each

or

Tickets available after Sunday Masses or at the Parish Office: 3528 S. Hermitage Ave. **\$100** for 4

Ganador *al Día* 2020

*¡366 oportunidades
de ganar!*

**UNA RIFA CON
PREMIOS DIARIOS**

\$25 LUNES a VIERNES

\$50 SABADO y DOMINGO

\$125 cada PRIMER VIERNES del mes

\$250 cada inicio de estación:

PRIMAVERA: MARZO 19

VERANO: JUNIO 20

OTOÑO: SEPTIEMBRE 22

INVIERNO: DICIEMBRE 21

\$30
cada
uno

Son excelentes regalos de
cumpleaños: ¡duran todo el año!

\$100
por 4

Los boletos están disponibles después de las misas del domingo o en la oficina parroquial: 3528 S. Hermitage Ave.

Ministers Schedule December 7 & 8

Mass	Lectors	E-Ministers
4 p.m. SSPP Saturday	R. Vicente-Co	A. Feiwell T. Krueger
6 p.m. OLGC Saturday	H. Hernandez R. Rosales	R. Lopez A. Uribe G. Uribe
7:30 am. Sunday SM	R. Flores	A. Alonzo A. Gula
9 am. Sunday SSPP	S. Baldwin	C. Arellano S. Cortez A. Krok
9 am. Sunday SM	J. Garcia M. Ramirez	E. Ramirez M. Ramirez B. Rangel J. Rangel
10:30 am. Sunday OLGC	S. Pletsch	H. Calderon S. Sereda
12 pm. Sunday SSPP	M. Sanchez S. Vidal	A. Hernandez J. Hernandez M. Hernandez M. Sotelo O. Sotelo

Winner A Day- 2019

November 18, 2019

Monday, \$25: Jack & Patti Chodor, ticket 440470

November 19, 2019

Tuesday, \$25: Emmanuel Echevarria, ticket 884918

November 20, 2019

Wednesday, \$25: Sylvia Cortez, ticket 443530

November 21, 2019

Thursday, \$25: Vincent Diaz, ticket 884883

November 22, 2019

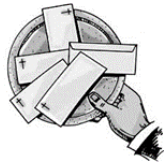
Friday, \$25: Michelle Bezak, ticket 885014

November 23, 2019

Saturday, \$50: Penny Pappas, ticket 443545

November 24, 2019

Sunday, \$50: Charlie De Jesus, ticket 885183



Weekly Offering Report December 2, 2019

Envelopes: 247	\$4,069.65	Sobres: 247
Loose	\$689.71	Suelto
Children's Collection	\$90.20	Colecta de Niños
Electronic Giving	\$130.00	Donaciones Electrónicas
Total Collection	\$4,979.56	Total de Colecta
Weekly Budget	\$5,038.00	Presupuesto Semanal
Over (under) Budget	(\$58.44)	Diferencia (deficiencia)
Debt Reduction	\$359.00	Reducción de deuda
Sharing Collection	\$145.00	Colecta Compartida
Food Pantry	\$181.00	Despensa Parroquial

Bring Baby Jesus from your Home Nativity Set for a blessing at each Mass on the Weekend of December 14 & 15



Traigan a su Niño Dios Para bendecirlo en las misas del 14 y 15 de diciembre

Christmas Flower Offering

Your support envelope packets contain a Christmas Flower Offering envelope to be used any Sunday in December. These offerings will be used to pay for the beautiful flowers that decorate our churches for Christmas and the Christmas season. You may make your offering *In Loving Memory of... or In Honor of... family and/or friends*. These names will be collectively prayed for at our Christmas Masses. Thank you in advance for your support.



Donaciones para Flores de Navidad

Su paquete de sobres contiene un sobre de donación para las flores de Navidad. Lo puede usar en cualquier domingo de diciembre. Esta donación se usará para pagar las flores hermosas que decoran nuestros templos en Navidad y esta época Navideña. Puede hacer su donación en memoria de algún ser querido y/o amigo que ha fallecido o que aun está vivo. Se rezará por estos nombres colectivamente en nuestras misas Navideñas. Gracias de antemano por su apoyo.



Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe 12 de diciembre

Mañanitas 5 a.m. en NSBC

Misa 6 a.m. en NSBC

Misa 7 p.m. en SSPP
(Seguido de Convivencia)



Advent Reconciliation For All Parishioners

Friday, December 13
7:00 p.m.

SS. Peter & Paul Church

Confesiones de Adviento PARA TODOS LOS FELIGRESES

Viernes, 13 de diciembre

7:00p.m.

Templo de San Pedro y San Pablo

Christmas Concert

Concierto Navideño

Saturday, December 21, 2019

Our Lady of Good Counsel Church

12:30 p.m.

Come and join us for an afternoon of Christmas carols and a small fellowship after our Annual Christmas Concert!

Vengan y acompañenos a nuestro Concierto Navideño! Habrá un pequeño convivio después del concierto.



Las Posadas - 7 pm (Seguido de convivencia)

Lunes, 16 de diciembre, SSPP
Miércoles, 18 de diciembre, SM
Viernes, 20 de diciembre NSBC
Sábado, 21 de diciembre NSBC

Oplatki

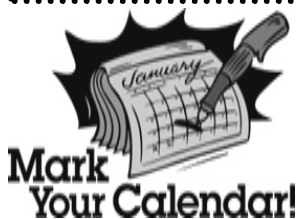
Traditional Polish Christmas Wafers

The traditional Oplatki will be available at SS. Peter and Paul Church after each weekend Mass starting December 1. They are available at the Parish Offices Center beginning December 2. The Christmas Wafers are a symbol of forgiveness and abundant Christmas blessings. They are usually broken and shared at holiday meals, especially the Wigilia (Christmas Eve Dinner). The suggested donation for one envelope of Oplatki is \$2.00.

Saturday, January 25, 2020
hosted by

The Parish Pastoral Council

(Details to follow)



Mark Your Calendar!

Advent Sharing Envelope

The recipient of the Advent Sharing collection will be Casa Catalina Food Pantry, located at 4537 South Ashland. Casa Catalina, which has served the community since 1984, reaches out to people who live within the boundaries enclosed by 35th and 51st Streets and Racine and Western Avenues. Sister Joellen Tumas, the coordinator of Casa Catalina, states that an average of 300 families reach out for help weekly. Therefore, the Advent Sharing Collection will be taken up to serve the needs of Casa Catalina. The strain of hardships in any family is always greater during the Christmas season. Your support through the Advent Sharing Envelope will help to lessen that strain.

An Advent Sharing Envelope is found in your envelope packet. Please return it with your Sunday offering during the Advent season. Thank you for any and all support.

Sobre de Compartiendo en Adviento

El recipiente de la colección Compartiendo en Adviento será la despensa de alimentos, Casa Catalina, ubicada en 4537 S. Ashland. Casa Catalina, que ha servido a la comunidad desde 1984, ayuda a las personas que viven dentro de los límites de las calles 35 y 51 y las avenidas Racine y Western. La Hermana Joellen Tumas, coordinadora de Casa Catalina, afirma que un promedio de 300 familias busca ayuda semanalmente. Por lo tanto, la Colección Compartiendo en Adviento se utilizará para satisfacer las necesidades de Casa Catalina. Los tiempos difíciles siempre son peores durante la temporada navideña. Su apoyo a través de su sobre de Compartiendo en Adviento ayudará a disminuir esa necesidad.

Encontrará un sobre de Compartiendo en Adviento en su paquete de sobres. Devuélvalo con su donación dominical durante la temporada de Adviento. Gracias por todo su apoyo.

Retirement Fund for Religious Collection

The collection for the Retirement Fund for Religious takes place the weekend of December 7 /8. In the United States today, more than 33,000 Catholic sisters, brothers, and religious order priests past age 70 benefit from the Retirement Fund for Religious. Donations to the Retirement Fund for Religious furnish funding for financial, educational, and consultative support that helps religious communities care for senior members and plan for long-term retirement needs. There are extra envelopes in the vestibule of each church. Place these envelopes in the one collection at each Mass today. Envelopes for the Retirement Fund may also be brought next weekend. Thank you in advance for your generosity.

Colecta para el Fondo de Jubilación de Religiosos

La colecta para el Fondo de Jubilación de Religiosos será el 7 y 8 de diciembre. En los E.E.U.U. hay más de 33,000 hermanos(as) sacerdotes católicos mayores de 70 años que se benefician de este fondo. Donaciones a este fondo apoyan a las necesidades de los religiosos para el retiro a largo plazo. En su paquete de sobres puede encontrar un sobre para esta colecta. Sobres adicionales se pueden encontrar en el vestíbulo de cada templo. Por favor deposite este sobre junto con su ofrenda dominical hoy o el próximo domingo. Gracias por su apoyo.

December 9 - 15

Monday December 9	Tuesday December 10	Wednesday December 11	Thursday December 12	Friday December 13	Saturday December 14	Sunday December 15
Bilingual Masses for Feast of the Immaculate Conception 8 am - SM; 7 pm - SSPP 7:45 pm Rosario SSPP	Novena-7pm Rosario, 7:30 pm Misa NSBC Church	6:45 pm Bingo OLGC Hall Novena-7pm Rosario, 7:30 pm Misa, (Seguido de Convivencia) SM Church	Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe 5 am Mañanitas NSBC, 6 am Misa, NSBC, 7pm Misa SSPP (Seguido de Convivencia) 11:30 am Seniors OLGC Hall 7 pm Knights of Columbus OMR	6:15 pm Legion de Maria Salón de Oficina 7 pm Advent Reconciliation SSPP Church	10 am Religious Education Catechetical Center 10 am Parents' Meeting OLGC Hall & OMR <i>Blessing of Baby Jesus from your home Nativity Set at all Masses.</i>	<i>Blessing of Baby Jesus from your home Nativity Set at all Masses</i>

Novena a Nuestra Señora de Guadalupe

3 de diciembre, SSPP
 7pm Rosario, 7:30 pm Misa
 (Seguido de convivencia)

4 de diciembre, SM
 7pm Rosario, 7:30 pm Misa

5 de diciembre, NSBC
 7pm Rosario, 7:30 pm Misa

6 de diciembre, SSPP
 7pm Rosario, 7:30 pm Misa

7 de diciembre, NSBC
 (Rosario 7 pm)
 (Seguido de convivencia)



8 de diciembre, SM
 7pm Rosario

9 de diciembre, SSPP
 7pm Misa bilingüe, 7:45 pm Rosario
 (Inmaculada Concepción)

10 de diciembre, NSBC
 7pm Rosario, 7:30 pm Misa

11 de diciembre, SM
 7pm Rosario, 7:30 pm Misa
 (Seguido de Convivencia)

12 de diciembre
Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe
 5 a.m. Mañanitas **NSBC**
 6:00 a.m. Misa

7 p.m. SSPP
 Misa y seguido de Convivencia
 (Favor de traer algo para compartir)

BAPTISM:

Come at least two months in advance, talk with one of the priests. Need to be a registered active parishioner of a parish. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the second Saturday of the month in English.

QUINCEAÑERA:

Girl needs to have the sacraments of initiation and to be a registered active member of our parish. Parents have to come, at least four months in advance, to talk with one of the priests.

WEDDING:

Arrangements should be made by talking with one of the priest at least six months in advance.

**PRIESTS ARE AVAILABLE TO MEET WITH PEOPLE EVERY TUESDAY FROM 4 P.M. TO 7 P.M.
OR ANY OTHER DAY BY APPOINTMENT.**

BAUTISMOS:

Venga al menos dos meses antes a hablar con uno de los sacerdotes. Necesita se feligrés inscrito y activo de una parroquia. Celebramos bautismos el primer y tercer sábado del mes en español y el segundo sábado del mes en inglés.

QUINCEAÑERA:

La muchacha tiene que haber celebrado todos los sacramentos de iniciación y ser feligrés inscrita y activa de nuestra parroquia. Los papás tienen que venir al menos cuatro meses antes de la celebración a hablar con uno de los sacerdotes.

MATRIMONIO:

La pareja tiene que venir a la parroquia a hablar con el sacerdote al menos seis meses antes de la boda.

**LOS SACERDOTES ESTÁN DISPONIBLES PARA REUNIRSE CON LAS PERSONAS
LOS MARTES DE 4 P.M. A 7 P.M. O CUALQUIER OTRO DÍA HACIENDO CITA.**



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3528 S. Hermitage Ave.) with a State ID to get the access code

**CAPILLA DE
ADORACIÓN
DE LA
DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3528 S. Hermitage Ave.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción New Registración/Registro Nuevo Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/NOMBRE: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Espos(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ **Envelope number:** _____ **Date:** _____